

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Poêle à bois



©2024 CADEL srl | All rights reserved - Tutti i diritti riservati

SPIN wood - EOS wood

SOMMAIRE

1	SYMBOLES DU MANUEL.....	3
2	CHER CLIENT	3
3	AVERTISSEMENTS.....	4
3.1	RÉVISIONS DE LA PUBLICATION.....	4
3.2	CONSERVATION ET PROCÉDURES DE CONSULTATION DU MANUEL.....	4
4	RÈGLES DE SÉCURITÉ	5
5	AVERTISSEMENTS - CONDITIONS DE GARANTIE	6
5.1	INFORMATIONS	6
5.2	CONDITIONS DE GARANTIE	6
6	PIÈCES DÉTACHÉES	6
7	ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX	6
7.1	MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.....	6
7.2	INDICATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE.....	7
8	UTILISATION	8
8.1	AVANT-PROPOS.....	8
8.2	DÉMARRAGE.....	9
8.3	RECHARGER LE POÊLE.....	10
8.4	RECHARGER LE POÊLE.....	10
8.5	VENTILATEURS EN OPTION.....	11
8.6	CONDITIONS MÉTÉO DÉFAVORABLES.....	11
8.7	DANGER LIÉ AU CRÉOSOTE.....	11
8.8	EXTINCTION DU FEU EN CAS D'INCENDIE.....	12
8.9	PROBLÈMES DE CIRCULATION FUMÉES.....	12
9	CARBURANT.....	12
9.1	COMBUSTIBLE.....	12
10	NETTOYAGE ORDINAIRE	13
10.1	AVANT-PROPOS.....	13
10.2	NETTOYAGE BRASERO ET TIROIR À CENDRE	13
10.3	NETTOYAGE ANNUEL DU CONDUIT DES FUMÉES.	14
10.4	NETTOYAGE GÉNÉRAL.....	14
10.5	NETTOYAGE DES PARTIES EN MÉTAL PEINT.....	14
10.6	NETTOYAGE DE LA CÉRAMIQUE ET PIERRE.....	14
10.7	NETTOYAGE DE LA VITRE	14
10.8	NETTOYAGE DE LES VENTILATEURS.....	14
10.9	REPLACEMENT DES JOINTS.....	14
11	EN CAS D'ANOMALIES	14
11.1	SOLUTION DES PROBLEMES.....	14
12	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	16
13	INFORMATIONS POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE LOCAUX À COMBUSTIBLE SOLIDE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (FICHE PRODUIT)	21

1 SYMBOLES DU MANUEL

	UTILISATEUR
	LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION
	TECHNICIEN AGRÉÉ (faisant allusion au Fabricant du poêle ou le Technicien Autorisé du Service d'Assistance Technique EXCLUSIVEMENT)
	FUMISTE SPÉCIALISÉ
	ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTE
	ATTENTION: POSSIBILITÉ DE DANGER OU DE DOMMAGE IRRÉVERSIBLE
	VALABLE SELON LES NORMES EUROPÉENNES EN VIGUEUR En absence de drapeaux, les informations s'appliquent partout
	VALABLE SELON LES NORMES FRANÇAISES EN VIGUEUR En absence de drapeaux, les informations s'appliquent partout

- Les icônes à côté de chaque paragraphe indiquent à qui s'adresse chaque sujet (Utilisateur final et/ou Technicien agréé et/ou fumiste spécialisé).
- **Les symboles ATTENTION indiquent une note importante.**
- Le manuel d'utilisation fait partie intégrante et complémentaire du manuel d'installation.

2 CHER CLIENT

Cher Client,

nos produits sont conçus et fabriqués conformément aux normes en vigueur, avec des matériaux d'excellente qualité et une expérience approfondie des processus de transformation.

Pour vous permettre d'obtenir les meilleures performances possibles de votre poêle, nous vous suggérons de lire attentivement les instructions figurant dans ce manuel.

Ce manuel d'installation et d'utilisation est une partie intégrante du produit: veiller à ce qu'il accompagne toujours l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire. En cas de perte, demander un exemplaire au service d'assistance technique local ou le télécharger directement depuis le site Internet de l'entreprise.

Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se rapportent aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

En Italie, pour les installations de systèmes à biomasse inférieurs à 35 kW, le décret ministériel de référence est le décret ministériel 37/08 et tout poseur qualifié en possession des conditions requises en la matière doit délivrer un certificat de conformité du système installé. (Le système est l'ensemble Poêle + Cheminée + Prise d'air).

Nos produits à biocombustibles solides (ci-après désignés « Produits ») sont conçus et construits conformément à l'une des normes européennes suivantes harmonisées avec le règlement (UE) n° 305/2011 pour les produits de la construction:

EN 14785: «Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois»

EN 13240: «Poêles à combustible solide»

EN 13229: «Foyers ouverts et inserts à combustibles solides»

EN 12815: «Cuisinières domestiques à combustible solide»

Les produits sont également conformes aux exigences essentielles de la directive **2009/125/CE (Éco Design)** et, le cas échéant, des directives:

Selon le règlement (UE) n° 305/2011, la «Déclaration de Performance» et «Déclaration de conformité» sont disponibles en ligne, dans la zone de téléchargement, sur les sites:

- www.cadelsrl.com

- www.free-point.it

- www.pegasoheating.com

Cela dit, nous soulignons que:

- **Ce manuel et la fiche technique, disponibles également sur notre site Internet**, fournissent toutes les indications et informations spécifiques nécessaires et fondamentales pour le choix du produit, son installation correcte et le dimensionnement relatif de l'installation d'évacuation des fumées;
- les Produits doivent être **installés, contrôlés et entretenus** par un personnel habilité, selon les indications contenues dans ce manuel et conformément aux réglementations locales et aux normes d'installation et d'entretien en vigueur dans les différents pays, afin d'avoir une installation de chauffage efficace et correctement dimensionnée en fonction des exigences de la maison.
- **Si les Produits sont soumis à des contraintes thermiques**, avec un fonctionnement continu pendant plusieurs heures à hautes puissances (par ex. 3, 4 heures par jour aux puissances P4 ou P5), il est recommandé d'effectuer le nettoyage plus souvent et de réduire l'intervalle entre les entretiens ordinaires selon l'état de fonctionnement du produit ; veuillez par ailleurs noter que, dans ces conditions de travail de la machine, le risque d'usure prématurée du produit augmente, et notamment celui des parties exposées à la chaleur directe de la flamme (ex. la chambre de combustion), dont l'état d'origine pourrait subir des modifications et des détériorations qui entre autres, pourraient provoquer du bruit pendant le fonctionnement du produit en raison de la dilatation mécanique.

3 AVERTISSEMENTS

- Toutes les illustrations présentes dans le manuel ont un but explicatif et indicatif et pourraient donc être légèrement différentes de l'appareil en votre possession. L'appareil de référence est celui que vous avez acheté. En cas de doutes ou de difficultés de compréhension ou lors de l'apparition de problèmes non expliqués dans le présent manuel, nous vous prions de contacter votre distributeur ou installateur au plus vite.

3.1 RÉVISIONS DE LA PUBLICATION

Le contenu de ce manuel, de nature strictement technique, appartient à CADEL S.r.l.

Aucune partie de ce manuel ne peut être traduite dans une autre langue et/ou adaptée et/ou reproduite même partiellement sous une autre forme et/ou moyen mécanique, électronique, par des photocopies, enregistrements ou autre, sans une autorisation préalable et écrite de la part de CADEL S.r.l.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications au produit, à tout moment et sans aucun préavis. La société propriétaire protège ses droits en vertu de la loi.

3.2 CONSERVATION ET PROCÉDURES DE CONSULTATION DU MANUEL

- Prenez soin de ce manuel et conservez-le dans un endroit facilement et rapidement accessible.
- Si ce manuel est perdu ou détruit, en demander un autre exemplaire à votre revendeur ou directement au service d'assistance technique agréé. Il est également possible de le télécharger directement sur le site de l'entreprise.
- Le **«texte en gras»** requiert une attention particulière de la part du lecteur.



- Les emballages NE sont PAS des jouets et peuvent provoquer l'asphyxie ou l'étranglement ou tout autre danger pour la santé ! Les personnes (enfants inclus) avec des handicaps psychiques ou moteurs ou un manque d'expérience et de connaissance doivent être tenues éloignées des emballages. Le poêle N'EST PAS un jouet.
 - Vérifiez auprès des autorités locales l'existence de normes restrictives concernant la prise d'air comburant, le système d'évacuation des fumées, le conduit de fumée et la cheminée.
 - L'Entreprise décline toute responsabilité concernant le mauvais fonctionnement du poêle si celui-ci est imputable à l'utilisation d'un conduit de fumées dont les mauvaises dimensions ne respectent pas les normes en vigueur.
 - Il est interdit d'utiliser tout type de combustible liquide!
 - Il est interdit de brûler des résidus d'usinage du bois contenant des liants ou des peintures, des déchets en tout genre et du carton!
 - L'installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement et l'entretien doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié ou autorisé.
 - L'appareil n'est pas indiqué aux personnes (enfants inclus) avec des handicaps psychiques ou moteurs ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins que il y a la supervision ou l'instruction pour l'emploi de l'appareil de la part d'une personne responsable pour leur sécurité.
 - Les enfants doivent être toujours surveillés pour s'assurer que ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - NE PAS utiliser de liquides inflammables pendant l'allumage (alcool, essence, pétrole, etc.).
 - Ne pas soumettre le plan de cuisson en fonte (rouge cerise) à une température trop élevée, risque de rupture!
 - Lors du rechargement du poêle, ne pas porter de vêtements inflammables ou larges.
 - Ne pas ouvrir et fermer la porte du feu violemment: la vitre peut se briser!
 - Il est dangereux de garder le tiroir à cendres ou la porte du foyer ouverte pendant le fonctionnement normal pour augmenter le tirage d'air! Des dispositifs spécifiques sont prévus pour régler l'air de combustion (la vanne d'air primaire, le registre, etc.).
 - Il est strictement interdit de travailler sur le poêle avec la porte du foyer ouverte.
 - Avant toute intervention attendre que le feu dans la chambre de combustion soit complètement éteint et refroidi et débrancher la prise de courant (s'il ya).
 - Les fumées provenant de cheminées obstruées sont dangereuses. Gardez la cheminée et le conduit de fumée propres et dégagés conformément aux instructions. Gardez les conduits de fumée de la chaudière propres et nettoyez-les conformément aux instructions. Utilisez uniquement les carburants recommandés. Lire attentivement les instructions d'utilisation.
 - **Pendant le fonctionnement, le poêle atteint une température élevée! Tenir les enfants et les animaux éloignés et utiliser des équipements de protection personnelle ignifuges appropriés, comme des gants de protection contre la chaleur.**
- Le foyer doit être maintenu fermé (sauf pendant les opérations de charge pour éviter les fuites de fumée).



Fig. 1 - Attention: surfaces chaudes!

5 AVERTISSEMENTS - CONDITIONS DE GARANTIE

5.1 INFORMATIONS

- Pour toute information, en cas de problème ou de dysfonctionnement, s'adresser au revendeur ou à un personnel qualifié.
- N'utiliser que le combustible déclaré par le Fabricant.
- Lors du premier allumage, il est normal que le produit émette de la fumée due au premier chauffage de la peinture. Il faut donc bien aérer le local où il est installé.
- Contrôler et vider périodiquement les parties inspectables du canal de fumée (ex: bouchons des raccords en T).
- Faire contrôler et nettoyer périodiquement le système d'évacuation des fumées.
- Conserver soigneusement ce manuel d'installation et d'utilisation car il doit accompagner le produit toute sa vie durant. En cas de vente ou de transfert à un autre utilisateur, il faut toujours veiller à ce que le manuel accompagne le produit.

5.2 CONDITIONS DE GARANTIE

Pour connaître la durée, les termes, les conditions et les limitations de la garantie conventionnelle de Cadel S.r.l., consulter la fiche cartonnée de garantie incluse avec le produit.

6 PIÈCES DÉTACHÉES

Toute réparation ou mise au point nécessaire doit être faite avec le plus grand soin et la plus grande attention; c'est pourquoi nous vous recommandons de vous adresser au concessionnaire qui a effectué la vente ou au Centre d'Assistance Technique le plus proche, en précisant:

- Modèle de l'appareil
- Numéro de série
- Type de problème

N'utiliser que des pièces détachées d'origine que vous pouvez trouver auprès de nos Centres d'Assistance.

7 ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX

7.1 MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

La démolition et l'élimination du produit sont à la charge et sous la responsabilité du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement.

À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être confié aux centres de tri sélectif mis à disposition par les administrations municipales, ou bien aux revendeurs qui fournissent ce service. Éliminer séparément le produit permet d'éviter des conséquences négatives possibles sur l'environnement et sur la santé liées à une élimination inappropriée et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'effectuer une importante économie d'énergie et de ressources.

Dans le tableau suivant et la vue éclatée correspondante à laquelle il se réfère sont mis en évidence les principaux composants qui peuvent se trouver dans l'appareil et les indications pour effectuer correctement leur séparation et leur élimination en fin de vie. Il faut en particulier séparer les composants électriques et électroniques et les éliminer auprès de centres habilités à cette activité, conformément aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE et de ses transpositions nationales.

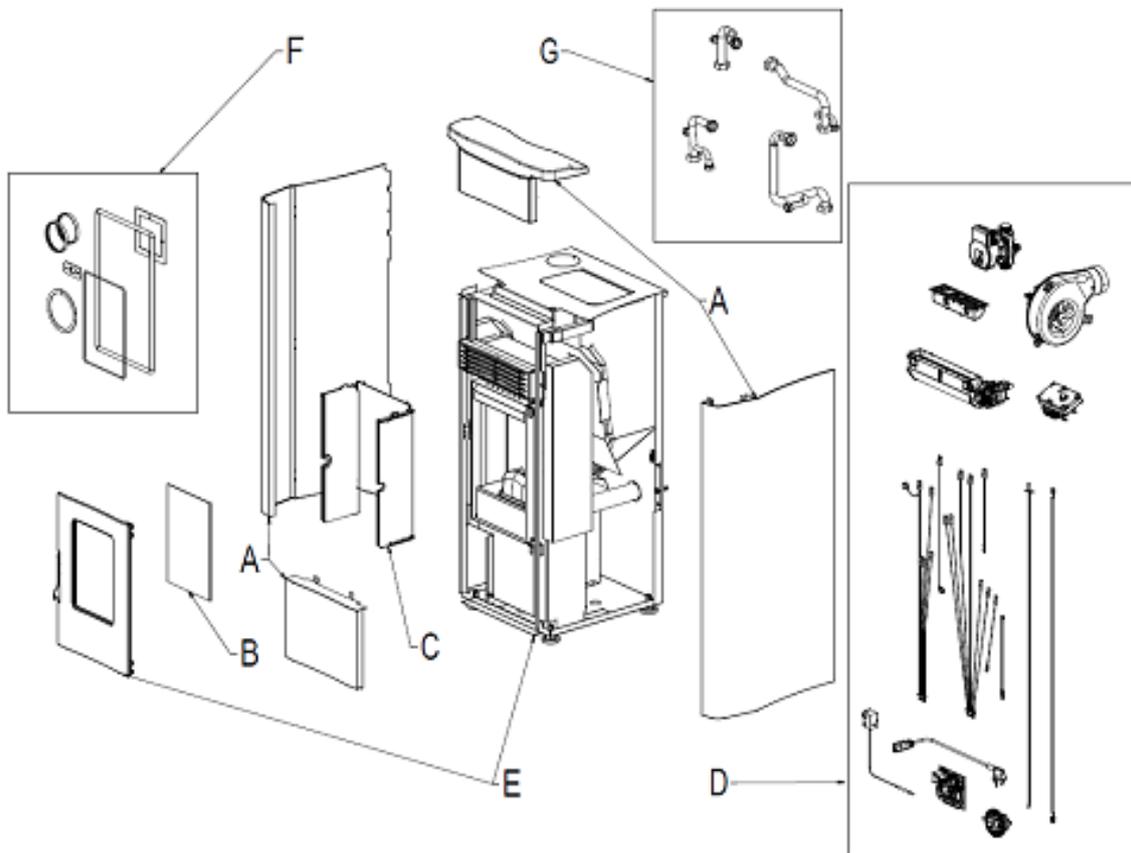


Fig. 2 - Dessin éclaté

LEGENDA	O ÉLIMINER	MATÉRIAUX
A. REVÊTEMENT EXTÉRIEUR	Le cas échéant, l'éliminer séparément en fonction du matériau dont il est composé :	Métal Verre Carreaux en terre cuite ou en céramique Pierre
B. VITRES DES PORTES	Le cas échéant, l'éliminer séparément en fonction du matériau dont il est composé :	Vitrocéramique (porte du foyer) : jeter dans les déchets inertes ou dans les déchets mixtes Verre trempé (porte du four) : jeter dans le verre
C. REVÊTEMENT INTÉRIEUR	Le cas échéant, l'éliminer séparément en fonction du matériau dont il est composé :	Métal Matériaux réfractaires Panneaux isolants Vermiculite Isolants, vermiculite, et réfractaires entrés en contact avec la flamme ou les gaz d'échappement (à jeter dans les déchets mixtes)
D. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	Les éliminer séparément auprès des centres agréés, conformément aux indications de la directive DEEE 2012/19/UE et à sa transposition nationale.	Câblages, moteurs, ventilateurs, circulateurs, écrans, capteurs, bougie d'allumage, cartes électroniques, piles.
E. STRUCTURE MÉTALLIQUE	Jeter séparément dans le métal	-
F. COMPOSANTS NON RECYCLABLES	Jeter dans les déchets mixtes	Ex: Joints, tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres, plastiques
G. COMPOSANTS HYDRAULIQUES	Le cas échéant, les éliminer séparément en fonction du matériau dont ils sont composés :	Cuivre Laiton Acier Autres matériaux

7.2 INDICATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Le matériel dont est fait l'emballage de l'appareil doit être éliminé correctement, dans le but d'en faciliter la collecte, la réutilisation, la récupération et le recyclage lorsque possible.

Le tableau ci-dessous donne la liste des composants qui peuvent constituer l'emballage et les indications correspondantes pour une élimination correcte.

DESCRIPTION	CODE MATÉRIAU	SYMBOLE	INDICATIONS DE TRI
- PLATEFORME EN BOIS - CAGEOT EN BOIS - PALETTE EN BOIS	BOIS FOR 50		Tri SÉLECTIF BOIS Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent sur la manière de collecter cet emballage à la déchèterie
- BOÎTE EN CARTON - CORNIÈRE EN CARTON - FEUILLE EN CARTON	CARTON ONDULÉ PAP 20		Tri SÉLECTIF PAPIER Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- CORNIÈRE EN CARTON	CARTON NON ONDULÉ PAP 21		Tri SÉLECTIF PAPIER Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- ÉTIQUETTES - NOTICE D'INSTRUCTIONS	PAPIER PAP 22		Tri SÉLECTIF PAPIER Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- SACHET DE L'APPAREIL	POLYÉTHYLÈNE HD-PE 2		Tri SÉLECTIF PLASTIQUE Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- SACHET DE L'APPAREIL - SACHET DES ACCESSOIRES - PAPIER BULLE - FEUILLE DE PROTECTION - ÉTIQUETTES	POLYÉTHYLÈNE LD PE 04		Tri SÉLECTIF PLASTIQUE Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- POLYSTYRÈNE - CHIPS	POLYSTYRÈNE PS 6		Tri SÉLECTIF PLASTIQUE Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- FEUILLARD - RUBAN ADHÉSIF	POLYPROPYLÈNE PP 5		Tri SÉLECTIF PLASTIQUE Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent
- VIS - AGRAFES DE FEUILLARD - ÉTRIER DE FIXATION	FER FE 40		Tri SÉLECTIF MÉTAL Vérifier les instructions fournies par l'organisme compétent sur la manière de collecter cet emballage à la déchèterie

8 UTILISATION

8.1 AVANT-PROPOS

Pour un rendement maximum et une consommation minimum, suivre les instructions suivantes.

- L'allumage du bois est très facile si l'installation est correcte et le conduit d'évacuation des fumées est efficace.
- Lors du premier allumage du poêle, garder un feu bas pendant au moins 4 à 5 heures pour permettre aux matériaux composant la chaudière et le foyer de stabiliser les sollicitations élastiques internes. Cette opération doit être effectuée au moins 3 à 4 fois.
- Lors des premières heures de fonctionnement, les résidus gras d'usinage et les peintures peuvent produire des odeurs et de la fumée : il est conseillé d'aérer la pièce car elles peuvent être nocives pour les personnes et les animaux.
- Si des livrets ou des manuels se trouvent dans la chambre de combustion, enlevez-les.
- Vérifier que la fiche soit branchée dans la prise de courant électrique (valable uniquement pour les poêles équipés de ventilation forcée).
- Lorsque le poêle a terminé le processus de combustion, fermez tous les registres de contrôle de l'air de combustion.

8.2 DÉMARRAGE

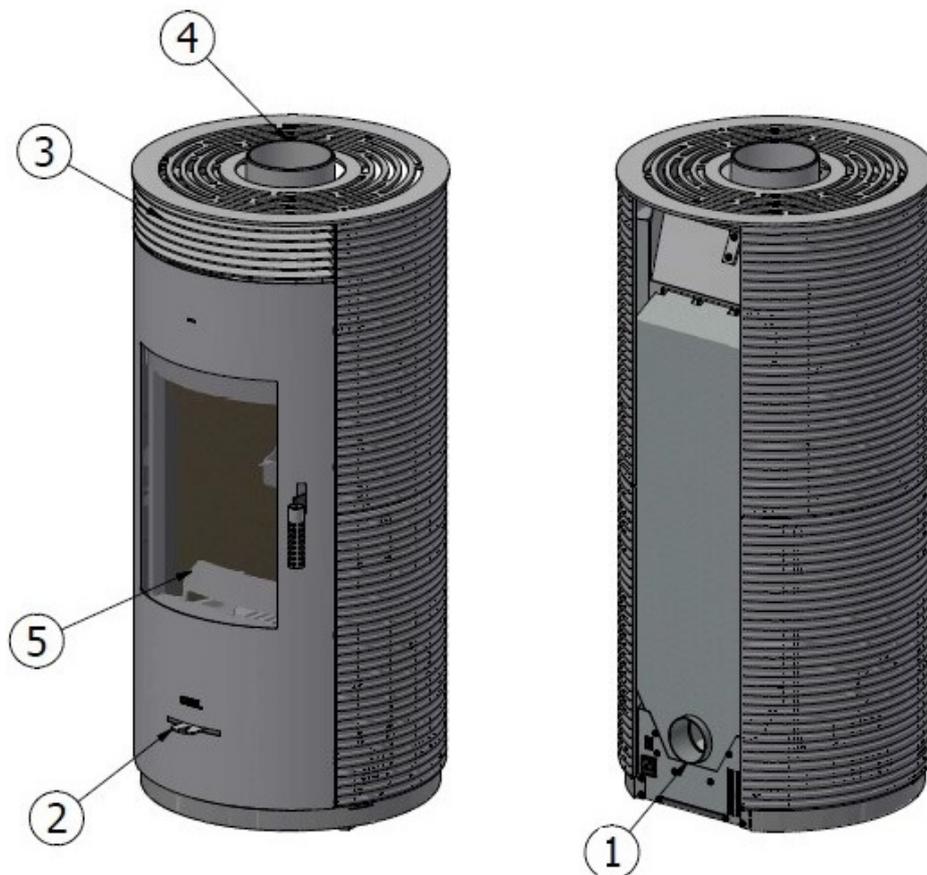


Fig. 3 - SPIN - EOS - Wood

LÉGENDE	Fig. 3
1	Air de combustion Ø 80cm
2	Registre d'air de combustion
3	Sortie d'air chaud
4	Tuyau d'échappement
5	Chambre de combustion

- Introduire dans le brasier des tablette d'allumage de feu avec de petits copeaux de bois bien sec.(voir Fig. 4).
- Allumer (voir Fig. 5) , et si nécessaire laisser la porte ouverte pendant quelques minutes jusqu'à ce que la chambre de combustion et le conduit de fumée commencent à se réchauffer.
- Ouvrir entièrement le registre d'air de combustion (2) (voir Fig. 6).



Fig. 4 - .



Fig. 5 - .

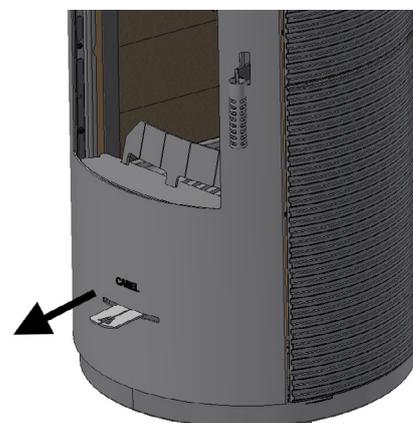


Fig. 6 - .

- Au fur et à mesure que le feu se développe, ajouter du bois en petits morceaux très secs.
- Lorsque le conduit de fumée est assez chaud, fermer le registre d'air de combustion (2) (voir Fig. 7).



Fig. 7 -



Fig. 8 -



Fig. 9 -

- Charger le poêle quand le lit de braises s'est formé dans la chambre de combustion (voir **Fig. 8**).
- Placer une souche très sèche de dimensions et poids mm 90x90x300 (kg.1,9) (voir **Fig. 9**).
- Régler le registre d'air de combustion (2).

8.3 RECHARGER LE POÊLE

Quand le lit de braises s'est formé dans la chambre de combustion, charger le poêle.

- Ouvrir lentement la porte du foyer.
- Briser la souche brûlée à l'aide du tisonnier et former un lit de braises.
- Introduire une souche sèche au centre du lit de braises et fermer la porte (voir les photos précédentes).



Ouvrir la porte du feu en présence de flammes vives peut être dangereux pour l'utilisateur et pour l'habitation.



Lorsqu'on introduit une souche avec des braises presque éteintes, une accumulation éventuelle de fumées pourrait entraîner la formation de gaz explosif. Dans des cas extrêmes, une explosion pourrait se produire. Il est recommandé de rallumer le feu en utilisant de petits copeaux de bois.



Certaines parties externes peuvent atteindre une température élevée pendant le fonctionnement. En phase de rechargement, se servir des gants de protection.

Fermer le registre d'air de combustion (voir **Fig. 7**). L'autonomie du poêle est d'environ 45/60 minutes. Au terme de la combustion, recharger à nouveau le poêle.

Il est interdit d'introduire une quantité de combustibles supérieure à celle qui est indiquée.

Une quantité excessive de combustible peut endommager le foyer et la structure de la poêle.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout éventuel dommage occasionné par des surcharges de combustible ou par l'utilisation de combustibles non conformes aux spécifications.

8.4 RECHARGER LE POÊLE

Après avoir fait au moins 2 charges de bois (400 g de braises), introduire 2 souche de hêtre très sèche au centre du lit de braises de dimensions et poids : mm 60x100x260 - kg 1 (voir **Fig. 10 Fig. 11**).

Fermer à moitié le registre d'air de combustion. L'autonomie du poêle est d'environ 45/55 minutes. Au terme de la combustion, recharger à nouveau le poêle.

À chaque recharge de bois, le résidu de cendres est d'environ 30 grammes.



Fig. 10 -.



Fig. 11 -.

8.5 VENTILATEURS EN OPTION

Certains modèles sont fournis en option avec les ventilateurs.

VENTILATEURS : ils s'allument et s'éteignent automatiquement. Au cas où il faudrait les désactiver, on peut les éteindre en appuyant sur le bouton (voir Fig. 12).



Fig. 12 -.

8.6 CONDITIONS MÉTÉO DÉFAVORABLES

En cas de température extérieure élevée ou de conditions météo défavorables (vent fort), la cheminée subit une perte de tirage empêchant l'expulsion correcte de la fumée.

- Charger le foyer avec peu de bois et garder les vannes de registre d'air ouvertes au maximum.

8.7 DANGER LIÉ AU CRÉOSOTE



L'utilisation de bois humide ou de mauvaise qualité (type du bois résineux) provoque la formation de créosote dans le conduit d'évacuation des fumées, obstruant le passage de la fumée.



La créosote est inflammable et, si elle s'accumule au cours du temps, elle doit être éliminée de façon à prévenir le risque d'incendie du conduit d'évacuation des fumées.

8.8 EXTINCTION DU FEU EN CAS D'INCENDIE

- En cas d'incendie, fermer les vannes de registre d'air et appeler immédiatement les pompiers.
- Ne jamais utiliser l'eau pour éteindre le feu à l'intérieur de la chambre de combustion.
- Utiliser un extincteur et appeler immédiatement les pompiers.
- Après que la cheminée a cessé de brûler, faire inspecter le conduit d'évacuation des fumées par un fumiste spécialisé.

8.9 PROBLÈMES DE CIRCULATION FUMÉES

Si, après avoir fermé la vanne de mise en marche (2) des problèmes de tirage devaient se manifester (fumée et odeurs sortant de la cuisine):



Fig. 13 -

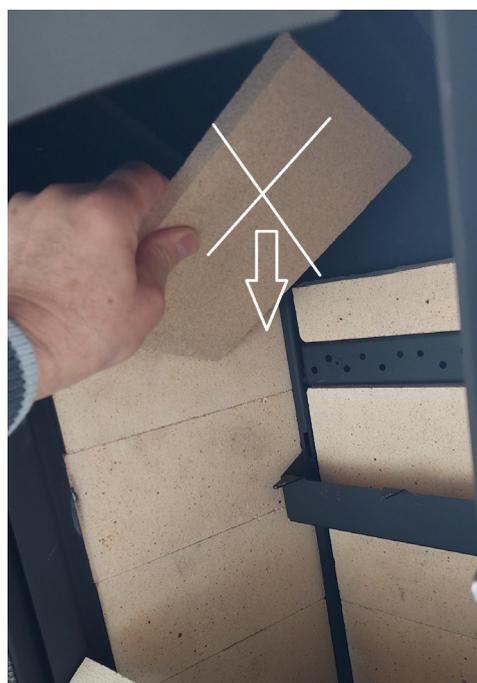


Fig. 14 -

- Retirer la plaque supérieure (voir Fig. 13).
- Retirer le déviateur de fumée interne (voir Fig. 14).
- Repositionner la plaque supérieure.

9 CARBURANT

9.1 COMBUSTIBLE

- Le combustible admis est le bois et ses dérivés (briquettes de lignite, sciure compressée, etc.), d'un contenu d'eau de 20% max.
- Un bon bois de chauffage doit avoir séché à l'air libre au moins 2 ans, à l'abri des précipitations atmosphériques.
- S'il s'agit de bois acheté, il doit répondre à la norme UNI-EN-14961-2 ou bien UNI EN ISO 17225-2 (classe A1 et A2).



L'utilisation de bois humide ou de déchets d'écorce entraîne la formation de créosote dans les conduites et dans le foyer. Le rendement calorifique du bois humide est très inférieur au rendement du bois sec et pollue beaucoup plus.

- Pour établir la longueur des bûches à utiliser, vérifier les mesures de la chambre de combustion du poêle.
- Quelques informations sur la qualité des différents bois sont fournies ci-dessous:

TYPE DE BOIS	QUALITÉ	% RENDEMENT
Chêne	Excellente	100
Charme	Excellente	100
Frêne	Très bonne	92
Érable	Très bonne	91
Bouleau	Bonne	89
Orme	Bonne	84

TYPE DE BOIS	QUALITÉ	% RENDEMENT
Hêtre	Bonne	80
Saule	Suffisante	71
Sapin	Suffisante	70
Pin sylvestre	Médiocre	67
Mélèze	Médiocre	66
Tilleul	Mauvaise	57
Peuplier	Mauvaise	50

10 NETTOYAGE ORDINAIRE

10.1 AVANT-PROPOS

Pour une longue durée de vie du poêle, le nettoyer régulièrement comme indiqué dans les paragraphes reportés ci-dessous.

- Les conduits d'évacuation des fumées (conduit de cheminée + conduit de fumée + cheminée) doivent toujours être propres, nettoyés et contrôlés par un ramoneur qualifié, en conformité avec les normes locales, selon les indications du fabricant de la cheminée et les directives de votre compagnie d'assurance.
- En cas d'absence de normes locales et de directives de votre compagnie d'assurance, il est nécessaire d'effectuer le nettoyage du conduit de cheminée, du conduit de fumée et de la cheminée au moins une fois par an.
- Au moins une fois par an, il est nécessaire de faire nettoyer la chambre de combustion, de vérifier les joints, de nettoyer les moteurs et les ventilateurs et de contrôler la carte électrique.



Toutes ces opérations doivent être programmées à temps avec le service Technique d'assistance agréé.

- Après une longue période de non-utilisation, avant d'allumer le poêle, contrôler que le système d'évacuation des fumées ne soit pas obstrué.
- Si le poêle est utilisé de manière continue et intense, toute l'installation (y compris la cheminée) doit être nettoyée et contrôlée à une fréquence plus importante.
- Pour un éventuel remplacement des parties endommagées, demander une pièce détachée d'origine à votre Revendeur Agréé.

10.2 NETTOYAGE BRASERO ET TIROIR À CENDRE

Pour une bonne combustion, éliminer la cendre qui s'est déposée dans le brasier avant tout allumage du poêle.



Fig. 15 -



Fig. 16 -

- Racler la cendre (voir Fig. 15).
- Vider le tiroir à cendre quand il est plein (voir Fig. 16).
- Les cendres doivent être collectées dans un récipient métallique avec couvercle étanche, qui ne doit jamais entrer en contact avec des matériaux combustibles (par exemple s'il est posé sur un sol en bois), car la cendre conserve la braise allumée longtemps.
- La cendre peut être jetée dans les déchets organiques uniquement lorsqu'elle est éteinte.
- Nettoyer également le compartiment du cendrier.

10.3 NETTOYAGE ANNUEL DU CONDUIT DES FUMÉES

Chaque année, enlever la suie à l'aide de brosses.

Le nettoyage doit être effectué par un technicien compétent qui s'occupera du nettoyage du conduit de cheminée, du conduit de fumées et de la cheminée, il vérifiera leur bon fonctionnement et délivrera une déclaration écrite attestant la sécurité de l'installation. Cette opération doit être effectuée au moins une fois par an.

Dans la période d'inutilisation, il est conseillé de débrancher l'appareil du conduit de fumée. Cela évite la formation de condensation à l'intérieur de la chambre de combustion.

10.4 NETTOYAGE GÉNÉRAL

Pour le nettoyage des parties extérieures et intérieures du poêle, ne pas utiliser de pailles de fer, acide muriatique ou d'autres produits corrosifs et abrasifs.

10.5 NETTOYAGE DES PARTIES EN MÉTAL PEINT

Pour le nettoyage des parties en métal peint, utiliser un chiffon souple. Ne jamais utiliser des produits dégraissants comme de l'al- cool, des diluants, de l'acétone, de l'essence car ils endommageraient irrémédiablement la peinture.

10.6 NETTOYAGE DE LA CÉRAMIQUE ET PIERRE

Certains modèles de poêle possèdent un revêtement extérieur en céramique ou pierre. Ils sont fabriqués artisanalement et c'est pourquoi elles peuvent présenter inévitablement des craquelures, des gravelures, des ombres.

Pour le nettoyage des céramiques ou pierres, il est conseillé d'utiliser un chiffon souple et sec. Si l'on utilise un produit détergent quelconque, ce dernier filtrera à travers les craquelures et les mettra en évidence.

10.7 NETTOYAGE DE LA VITRE

La vitrocéramique de la porte à feu résiste à une température de 700°C mais n'est pas résistant aux écarts de températures. Un éventuel nettoyage à l'aide de produits pour vitre achetés dans le commerce doit se faire quand la vitre est froide pour ne pas provoquer l'explosion de ce dernier.



Il faut nettoyer la vitre de la porte feu tous les jours!

10.8 NETTOYAGE DE LES VENTILATEURS

Pour les modèles équipés la ventilation, chaque année, nettoyer le ventilateur ambiant en enlevant la cendre ou la poussière qui pourraient causer un déséquilibre des pales et un bruit accru.



Compte tenu de la délicatesse de l'opération, faire effectuer le nettoyage par un technicien agréé.

10.9 REMPLACEMENT DES JOINTS

L'appareil NE PEUT PAS être utilisé si les joints de porte sont endommagés.

Il est nécessaire de les faire remplacer par un technicien agréé pour garantir le bon fonctionnement du poêle.



Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

11 EN CAS D'ANOMALIES

11.1 SOLUTION DES PROBLEMES



En cas de doute sur l'utilisation de poêle, appelez TOUJOURS le personnel technique agréé afin d'éviter des dommages irréparables!

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	INTERVENTION
Difficulté d'allumage	Bois trop grand	Utiliser du petit bois bien sec pour l'allumage, avant le bois grand	
	Bois trop humide	Utiliser du bois bien séché.	
	Absence de tirage de la cheminée	Ouvrir les registres au maximum. (Si le problème persiste, contacter un fumiste spécialisé pour vérifier l'efficacité du conduit d'évacuation des fumées).	
	Local dépourvu de renouvellement d'air	Réaliser immédiatement une grille d'aération.	
Formation de condensation	Section du conduit d'évacuation des fumées trop grande	Réduire la section du conduit d'évacuation des fumées avec des tuyaux hermétiquement isolés.	
	Conduit d'évacuation des fumées non isolé	Revêtir le conduit d'évacuation des fumées avec du matériau isolant.	
	Combustion trop lente	Ouvrir les registres d'air de manière à augmenter le feu et la température des fumées sortantes	
Fuites de fumée du foyer	Conduit d'évacuation des fumées non isolé	Revêtir le conduit d'évacuation des fumées avec du matériau isolant.	
	Conditions météo défavorables	Terminal de cheminée non anti-vent : le remplacer	
	Bois trop humide	Utiliser du bois bien séché.	
La vitre se salit excessivement	Absence de tirage de la cheminée	Ouvrir les registres au maximum. (Si le problème persiste, contacter un fumiste spécialisé pour vérifier l'efficacité du conduit d'évacuation des fumées).	
	Bois trop humide	Utiliser du bois bien séché.	
	Combustion trop lente	Ouvrir les registres d'air de manière à augmenter le feu et la température des fumées sortantes	
	Combustion de mauvaise qualité	Utiliser le combustible décrit dans	
Surchauffe de la cuisinière	Trop de bois dans le foyer (plaque couleur rouge cerise ou four au-delà de 300 °C)	Fermer tous les registres et ouvrir la porte du four pour permettre un refroidissement plus rapide.	

12 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Marque: CADEL Modèle: SPIN 8 WOOD T1 dérivés: EOS 8 WOOD T1-SPIN 8 WOOD AIR T1-EOS 8 WOOD AIR T1				
GÉNÉRAL	Norme EU de référence		EN 16510-2-1:2022	
	Type d'appareil (étanchéité)	Type	CM	
	Combustion continue ou intermittente	CON / INT	INT	
	Type de combustible		Legna	
	Dimensions du combustible		330	
	Classement étoile environnementale DM.186 (IT)		4 *	
	Classe énergétique (échelle A++/G)		A+	
	Indice d'efficacité énergétique		112	EEl
	Efficacité énergétique saisonnière		74	η_s
NOMINAL	Puissance thermique nominale brûlée	Pinputnom	9,5	kW
	Puissance thermique nominale utile	Pnom	8,0	kW
	Consommation horaire à la puissance thermique nominale	kg/hnom	2,2	kg/h
	Charge par cycle de combustion nominal	Autnom	2,1	kg
	Durée du cycle de combustion nominal	η_{nom}	53	min
	Rendement à la puissance thermique nominale	η_{nom}	84	%
	CO ₂ à la puissance thermique nominale	CO ₂ nom	8,4	%
	CO (%) à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	CO%nom (13% O ₂)	0,08	% (13% O ₂)
	CO à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	COnom (13% O ₂)	990	mg/m ³ (13% O ₂)
	NO _x à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	NO _x nom (13% O ₂)	99	mg/m ³ (13% O ₂)
	OGC à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	OGCnom (13% O ₂)	50	mg/m ³ (13% O ₂)
	PM à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	PMnom (13% O ₂)	25	mg/m ³ (13% O ₂)
	Température des fumées à la puissance thermique nominale**	Tsnom	192	°C
	Tirage conseillé à la puissance thermique nominale***	pnom	10	Pa
	RÉDUIT	Masse des fumées à la puissance thermique nominale	$\phi_{f,g}$ nom	7,6
Puissance thermique réduite brûlée		Pinputpart		kW
Puissance thermique réduite utile		Ppart		kW
Puissance thermique réduite à l'air		PSHpart		kW
Puissance thermique réduite à l'eau		PWpart		kW
Consommation horaire à la puissance thermique réduite		kg/hpart		kg/h
Rendement à la puissance thermique réduite		η_{part}		%
CO ₂ à la puissance thermique réduite		CO ₂ part		%
CO (%) à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite		CO%part (13% O ₂)		% (13% O ₂)
CO à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite		COpart (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
NO _x à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite		NO _x part (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
OGC à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite		OGCpart (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
PM à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite		PMpart (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
Température des fumées à la puissance thermique réduite**		Tspart		°C
Tirage minimum à la puissance thermique réduite***		ppart		Pa
Masse des fumées à la puissance thermique réduite	$\phi_{f,g}$ part		g/s	
INSTALLATION	Classe de température du conduit	Tclass	T400G	
	Charge maximale du conduit sur l'appareil	mchim	30	kg
	Perte d'air debout	Vh		m ³ /h
	Diamètre de canalisation de l'air chaud			mm
	Volume chauffable (avec besoin respectivement de 20/35/55 W/m ³)		224	m ³
	Distance minimale du matériau combustible (arrière)	dR	200	mm
	Distance minimale du matériau combustible (côté)	dS	350	mm
	Distance minimale du matériau combustible (dessous)	dB	0	mm
	Distance minimale du matériau combustible (plafond)	dC	800	mm
	Distance minimale du matériau non combustible	dnon	200	mm
	Épaisseur de l'isolation supplémentaire	s		mm
	Conductivité thermique isolation supplémentaire	λ_d		W/mK
	Distance du matériau combustible (radiant avant)	dP	1200	mm
	Distance du matériau combustible (radiant dessous)	dF	600	mm
Distance du matériau combustible (radiant côté)	dL	400	mm	

**Température des gaz de combustion à la sortie de l'appareil, à utiliser dans le calcul de dimensionnement du conduit de cheminée (selon la norme EN 13384-1)

*** Pour les calculs de dimensionnement du conduit (selon EN 13384-1) considérer un tirage minimum de 2 Pa

Marque: **CADEL**
Modèle: **SPIN 8 WOOD T1**

DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	150	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm ²
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	0	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	-	V - Hz

* Données pouvant varier selon le combustible utilisé

Marque: **FreePoint**
Modèle: **EOS 8 WOOD T1**

DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	108	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm ²
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	0	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	-	V - Hz

* Données pouvant varier selon le combustible utilisé

Marque: **CADEL**
Modèle: **SPIN 8 WOOD AIR T1**

DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	153	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm ²
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	20	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	230-50	V - Hz

* Données pouvant varier selon le combustible utilisé

Marque: FreePoint				
Modèle: EOS 8 WOOD AIR T1				
DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	111	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm ²
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	20	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	230-50	V - Hz

* Données pouvant varier selon le combustible utilisé

Marque: CADEL				
Modèle: SPIN 9 WOOD T2				
dérivés: EOS 9 WOOD T2 - SPIN 9 WOOD AIR T2 - EOS 9 WOOD AIR T2				
GÉNÉRAL	Norme EU de référence		EN 16510-2-1:2022	
	Type d'appareil (étanchéité)	Type	CM	
	Combustion continue ou intermittente	CON / INT	INT	
	Type de combustible		Legna	
	Dimensions du combustible		330	
	Classement étoile environnementale DM.186 (IT)		5 *	
	Classe énergétique (échelle A++/G)		A+	
	Indice d'efficacité énergétique		115	EEl
NOMINAL	Efficacité énergétique saisonnière		76	η _S
	Puissance thermique nominale brûlée	Pinputnom	10,5	kW
	Puissance thermique nominale utile	Pnom	9,0	kW
	Consommation horaire à la puissance thermique nominale	kg/hnom	2,5	kg/h
	Charge par cycle de combustion nominal	Autnom	1,9	kg
	Durée du cycle de combustion nominal	ηnom	48	min
	Rendement à la puissance thermique nominale	ηnom	86	%
	CO ₂ à la puissance thermique nominale	CO ₂ nom	9,2	%
	CO (%) à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	CO%nom (13% O ₂)	0,052	% (13% O ₂)
	CO à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	COnom (13% O ₂)	500	mg/m ³ (13% O ₂)
	NO _x à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	NO _x nom (13% O ₂)	98	mg/m ³ (13% O ₂)
	OGC à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	OGCnom (13% O ₂)	25	mg/m ³ (13% O ₂)
	PM à 13% de O ₂ à la puissance thermique nominale	PMnom (13% O ₂)	12	mg/m ³ (13% O ₂)
	Température des fumées à la puissance thermique nominale**	Tsnom	190	°C
	Tirage conseillé à la puissance thermique nominale***	pnom	10	Pa
RÉDUIT	Masse des fumées à la puissance thermique nominale	φ _{f,g} nom	7,7	g/s
	Puissance thermique réduite brûlée	Pinputpart		kW
	Puissance thermique réduite utile	Ppart		kW
	Puissance thermique réduite à l'air	PSHpart		kW
	Puissance thermique réduite à l'eau	PWpart		kW
	Consommation horaire à la puissance thermique réduite	kg/hpart		kg/h
	Rendement à la puissance thermique réduite	ηpart		%
	CO ₂ à la puissance thermique réduite	CO ₂ part		%
	CO (%) à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite	CO%part (13% O ₂)		% (13% O ₂)
	CO à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite	COpart (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
	NO _x à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite	NO _x part (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
	OGC à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite	OGCpart (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
	PM à 13% de O ₂ à la puissance thermique réduite	PMpart (13% O ₂)		mg/m ³ (13% O ₂)
	Température des fumées à la puissance thermique réduite**	Tspart		°C
	Tirage minimum à la puissance thermique réduite***	ppart		Pa
Masse des fumées à la puissance thermique réduite	φ _{f,g} part		g/s	

INSTALLATION	Classe de température du conduit	Tclass	T400G	
	Charge maximale du conduit sur l'appareil	mchim	30	kg
	Perte d'air debout	Vh		m3/h
	Diamètre de canalisation de l'air chaud			mm
	Volume chauffable (avec besoin respectivement de 20/35/55 W/ m3)		252	m3
	Distance minimale du matériau combustible (arrière)	dR	200	mm
	Distance minimale du matériau combustible (côté)	dS	350	mm
	Distance minimale du matériau combustible (dessous)	dB	0	mm
	Distance minimale du matériau combustible (plafond)	dC	800	mm
	Distance minimale du matériau non combustible	dnon	200	mm
	Épaisseur de l'isolation supplémentaire	s		mm
	Conductivité thermique isolation supplémentaire	λd		W/mK
	Distance du matériau combustible (radiant avant)	dP	1200	mm
	Distance du matériau combustible (radiant dessous)	dF	600	mm
Distance du matériau combustible (radiant côté)	dL	400	mm	
**Température des gaz de combustion à la sortie de l'appareil, à utiliser dans le calcul de dimensionnement du conduit de cheminée (selon la norme EN 13384-1)				
*** Pour les calculs de dimensionnement du conduit (selon EN 13384-1) considérer un tirage minimum de 2 Pa				
Marque: CADEL				
Modèle: SPIN 9 WOOD T2				
DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	150	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm2
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	0	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	-	V - Hz
* Données pouvant varier selon le combustible utilisé				
Marque: FreePoint				
Modèle: EOS 9 WOOD T2				
DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	111	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm2
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	0	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	-	V - Hz
* Données pouvant varier selon le combustible utilisé				

Marque: CADEL				
Modèle: SPIN 9 WOOD AIR T2				
DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	153	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm ²
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	20	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	230-50	V - Hz
* Données pouvant varier selon le combustible utilisé				
Marque: FreePoint				
Modèle: EOS 9 WOOD AIR T2				
DIMENSIONS	Largeur de l'appareil	W	52,5	mm
	Profondeur de l'appareil	L	52,5	mm
	Hauteur de l'appareil	H	111	mm
	Poids net de l'appareil	m	111	kg
	Section de prise d'air de ventilation		100	cm ²
	Diamètre d'entrée de l'air comburant		80	mm
	Diamètre de sortie des fumées	dout	150	mm
Raccordement électrique	Absorption électrique à la puissance nominale	elmax	20	W
	Absorption électrique à la puissance réduite	elmin	0	W
	Absorption électrique à l'allumage	Wmax		W
	Absorption électrique en veille	eISB	0,0	W
	Tension-Fréquence d'alimentation	E-f	230-50	V - Hz
* Données pouvant varier selon le combustible utilisé				

13 INFORMATIONS POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE LOCAUX À COMBUSTIBLE SOLIDE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (FICHE PRODUIT)

Fabricant	CADEL srl - Via Martiri della Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Marque: identification du modèle	CADEL: SPIN 8 WOOD T1 FREEPOINT: EOS 8 WOOD T1		
Description	Poêles à bois		
Fonction de chauffage indirect	Non		
Puissance thermique directe	8 kW		
Puissance thermique indirecte	-		
Norme de référence	EN 13240		
Organisme notifié	KIWA CERMET ITALIA S.P.A.(N.B.0476)		
Combustible de référence (un seul)	Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	NON	
	Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	OUI	
	Autre biomasse ligneuse	NON	
η_s		74	%
EEL		112	-
Classe d'efficacité énergétique (échelle A++ à G)		A+	
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale	PM (al 13% O ₂)	25	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	50	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	990	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	99	mg/Nm ³
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale <i>Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué</i>	PM (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Puissance thermique	Puissance thermique nominale (P _{nom})	8	kW
	Puissance thermique minimale (indicative) (P _{min})	-	kW
Rendement utile (PCI brut)	Rendement utile à la puissance thermique nominale ($\eta_{th,nom}$)	84	%
	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) ($\eta_{th,min}$)	-	%
Consommation d'électricité auxiliaire	À la puissance thermique nominale (e _{l,max})	-	kW
	À la puissance thermique minimale (e _{l,min})	-	kW
	En mode veille (e _{l,sb})	-	kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	NON	
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON	
	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON	
	Contrôle à distance	NON	
Puissance requise par la veilleuse permanente	Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant) (P _{pilot})	N.D.	kW
Respecter les précautions spécifiques à prendre pour l'installation, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien indiquées dans la notice ainsi que les règles nationales et locales en vigueur.			
Date d'émission: 16.03.2025	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	

14 INFORMATIONS POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE LOCAUX À COMBUSTIBLE SOLIDE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (FICHE PRODUIT)

Fabricant	CADEL srl - Via Martiri della Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Marque: identification du modèle	CADEL: SPIN 8 WOOD AIR T1 FREEPOINT: EOS 8 WOOD AIR T1		
Description	Poêles à bois		
Fonction de chauffage indirect	Non		
Puissance thermique directe	8 kW		
Puissance thermique indirecte	-		
Norme de référence	EN 13240		
Organisme notifié	KIWA CERMET ITALIA S.P.A.(N.B.0476)		
Combustible de référence (un seul)	Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	NON	
	Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	OUI	
	Autre biomasse ligneuse	NON	
η _s		74	%
EEL		112	-
Classe d'efficacité énergétique (échelle A++ à G)		A+	
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale	PM (al 13% O ₂)	25	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	50	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	990	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	99	mg/Nm ³
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale <i>Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué</i>	PM (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Puissance thermique	Puissance thermique nominale (P _{nom})	8	kW
	Puissance thermique minimale (indicative) (P _{min})	-	kW
Rendement utile (PCI brut)	Rendement utile à la puissance thermique nominale (η _{th,nom})	84	%
	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) (η _{th,min})	-	%
Consommation d'électricité auxiliaire	À la puissance thermique nominale (e _{l,max})	0.020	kW
	À la puissance thermique minimale (e _{l,min})	-	kW
	En mode veille (e _{l,sb})	-	kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	NON	
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON	
	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON	
	Contrôle à distance	NON	
Puissance requise par la veilleuse permanente	Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant) (P _{pilot})	N.D.	kW
Respecter les précautions spécifiques à prendre pour l'installation, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien indiquées dans la notice ainsi que les règles nationales et locales en vigueur.			
Date d'émission: 16.03.2025	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel: 0438 738869 - Fax: 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	

15 INFORMATIONS POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE LOCAUX À COMBUSTIBLE SOLIDE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (FICHE PRODUIT)

Fabricant	CADEL srl - Via Martiri della Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Marque: identification du modèle	CADEL: SPIN 9 WOOD T2 FREEPOINT: EOS 9 WOOD T2		
Description	Poêles à bois		
Fonction de chauffage indirect	Non		
Puissance thermique directe	9 kW		
Puissance thermique indirecte	-		
Norme de référence	EN 13240		
Organisme notifié	KIWA CERMET ITALIA S.P.A.(N.B.0476)		
Combustible de référence (un seul)	Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	NON	
	Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	OUI	
	Autre biomasse ligneuse	NON	
η_s		76	%
EEL		115	-
Classe d'efficacité énergétique (échelle A++ à G)		A+	
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale	PM (al 13% O ₂)	12	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	25	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	500	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	98	mg/Nm ³
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale <i>Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué</i>	PM (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Puissance thermique	Puissance thermique nominale (P _{nom})	9	kW
	Puissance thermique minimale (indicative) (P _{min})	-	kW
Rendement utile (PCI brut)	Rendement utile à la puissance thermique nominale ($\eta_{th,nom}$)	86	%
	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) ($\eta_{th,min}$)	-	%
Consommation d'électricité auxiliaire	À la puissance thermique nominale (e _{l,max})	-	kW
	À la puissance thermique minimale (e _{l,min})	-	kW
	En mode veille (e _{l,sb})	-	kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	NON	
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON	
	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON	
	Contrôle à distance	NON	
Puissance requise par la veilleuse permanente	Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant) (P _{pilot})	N.D.	kW
Respecter les précautions spécifiques à prendre pour l'installation, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien indiquées dans la notice ainsi que les règles nationales et locales en vigueur.			
Date d'émission: 16.03.2025	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel: 0438 738869 - Fax: 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	

16 INFORMATIONS POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE LOCAUX À COMBUSTIBLE SOLIDE (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (FICHE PRODUIT)

Fabricant	CADEL srl - Via Martiri della Libertà 74 - 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - Italy		
Marque: identification du modèle	CADEL: SPIN 9 WOOD AIR T2 FREEPOINT: EOS 9 WOOD AIR T2		
Description	Poêles à bois		
Fonction de chauffage indirect	Non		
Puissance thermique directe	9 kW		
Puissance thermique indirecte	-		
Norme de référence	EN 13240		
Organisme notifié	KIWA CERMET ITALIA S.P.A.(N.B.0476)		
Combustible de référence (un seul)	Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	NON	
	Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	OUI	
	Autre biomasse ligneuse	NON	
η _s		76	%
EEL		115	-
Classe d'efficacité énergétique (échelle A++ à G)		A+	
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale	PM (al 13% O ₂)	12	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	25	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	500	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	98	mg/Nm ³
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale <i>Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué</i>	PM (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	OGC (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	CO (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
	NO _x (al 13% O ₂)	-	mg/Nm ³
Puissance thermique	Puissance thermique nominale (P _{nom})	9	kW
	Puissance thermique minimale (indicative) (P _{min})	-	kW
Rendement utile (PCI brut)	Rendement utile à la puissance thermique nominale (η _{th,nom})	86	%
	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) (η _{th,min})	-	%
Consommation d'électricité auxiliaire	À la puissance thermique nominale (e _{l,max})	0.020	kW
	À la puissance thermique minimale (e _{l,min})	-	kW
	En mode veille (e _{l,sb})	-	kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NON	
	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NON	
	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	NON	
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON	
	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON	
	Contrôle à distance	NON	
Puissance requise par la veilleuse permanente	Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant) (P _{pilot})	N.D.	kW
Respecter les précautions spécifiques à prendre pour l'installation, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien indiquées dans la notice ainsi que les règles nationales et locales en vigueur.			
Date d'émission: 16.03.2025	Legal Representative	 CADEL s.r.l. Via Foresto Sud, 7 - 31026 SANTA LUCIA DI PIAVE (TV) Tel. 0438 738869 - Fax 0438 73343 Partita IVA 03282110265 R.E.A. - TV 227665 - Reg. Soc. Trib. TV 185949	

89025012A

Rev. 00 - 2025

CADEL srl
31025 S. Lucia di Piave - TV
Via Martiri della Libertà, 74 - Italy

www.cadelsrl.com
www.free-point.it